

Т.А. Кравцова, преп. (ХГУИТ, Харьков)

ЧТЕНИЕ КАК СПОСОБ ОПТИМИЗАЦИИ ПРОЦЕССА УСВОЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО В ВУЗЕ

Как известно, русский язык для студентов интернациональных групп неязыковых вузов служит средством получения научной информации, фактором активного включения в сферу науки, производства и общественной жизни. Обучение студентов специальной экономической лексике является актуальной потому как без должного знания терминологии нельзя обеспечить профессиональный уровень владения данным языком.

Лингводидактическую подготовку преподаватель должен начинать с осознания особенностей чтения как аспекта обучения и философских, психологических, педагогических основ для того, чтобы рассматривать умение чтения как показатель образованности и развитости человека. От сформированности умения чтения зависит и эффективность освоения студентами-иностранцами индивидуального образовательного плана.

Для оптимизации процесса усвоения экономической терминологии следует формировать у студентов необходимые умения чтения с различными целевыми установками, предполагающими использование всех четырех видов чтения: просмотрового, поискового, ознакомительного и изучающего. Учащиеся должны уметь прочитать материал, чтобы изложить его основное содержание; передать содержание прочитанного (по возможности подробно); найти в текстовом материале формулировки, цифровые данные; просмотреть текст, чтобы дополнить имеющуюся информацию; выбрать из текста информацию, содержащую схему или план предстоящей практической работы.

При обилии и разнообразии предлагаемых в литературе и на практике систем обучения чтению, большинство из них, базируясь на тексте как единице обучения, включают предтекстовые, притекстовые и послетекстовые подсистемы упражнений с одновременным разделением на подготовительные, условно-коммуникативные и собственно-коммуникативные. Каждое из упражнений обладает целым рядом характеристик. Оно может быть рецептивным или репродуктивным,

аспектным и комплексным, устным или письменным, одноязычным или двуязычным, в чтении “вслух”, “про себя” и т.д.

Для формирования необходимых умений чтения выступает система упражнений. Среди формирующих коммуникативную компетенцию читающего, выделяют: 1) упражнения, развивающие умение выделять главное; 2) упражнения, развивающие навыки, догадки на основе словообразования; 3) упражнения, формирующие формально-логическую компетенцию.

Существенным при обучении чтению следует считать не только выработку новых умений и навыков, но и отказ от старых вредных привычек в чтении. К ним относят пословное чтение, замедленное чтение, преимущественное чтение вслух, а также склонность к вербализму.

Знание языка предполагает не столько знания определенного количества слов, сколько усвоение типичных сочетаний слов. Важно, чтобы у студентов были выработаны рецептивные навыки, так как прежде чем продуцировать научную речь, они путем чтения или восприятия чужой речи на слух должны накопить определенный материал для высказывания. Восприятие русской научной речи осуществляется успешнее и свободнее, если студенты-иностранцы определяют и осознают в ней грамматические и лексические элементы, устанавливают логические связи и отношения между словами, разбираются в многообразии слов, форм и конструкций изучаемого языка.

В процессе работы над профессионально-ориентированными текстами студенты получают новую информацию и систематически пополняют терминологический словарный запас. Практика преподавания русского языка как иностранного на факультетах экономической направленности свидетельствует о недостаточной содержательной базе имеющихся учебных пособий. Данное обстоятельство свидетельствует о необходимости создания реальных условий обучения, чтобы каждый студент-иностранец мог в полной мере использовать и раскрыть свой индивидуальный потенциал.

В наибольшей степени этому способствует обучение конкретному подязыку специальности, которая представляет собой способность мобилизовать систему знаний, навыков, умений, умственных и личностных качеств, необходимых для восприятия новой информации, усвоения иноязычных терминологических (экономических) единиц, их употребления в устной и или письменной речи.